



Этот проект финансируется Европейским Союзом,  
со-финансируется и реализуется  
Программой развития Организации Объединенных Наций



Empowered lives.  
Resilient nations.

## РУКОВОДСТВО ДЛЯ СОИСКАТЕЛЯ ПРОГРАММЫ ГРАНТОВ (GP-2014: МОНИТОРИНГ)

В РАМКАХ ПРОЕКТА «УКРЕПЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОГО ПОТЕНЦИАЛА  
ДЛЯ ЗАЩИТЫ НАИБОЛЕЕ УЯЗВИМЫХ ЛИЦ ОТ ПЫТОК В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА»  
ГРАНТЫ ДЛЯ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА, АПРЕЛЬ 2014 ГОДА

*В настоящем Руководстве содержатся правила, касающиеся процедуры представления, отбора и внедрения проектов в рамках программы грантов, которая осуществляется в ходе проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова», финансируемого Европейским союзом и со-финансируемого и внедряемого Программой развития Организации Объединенных Наций.*

### А. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Проект «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова» финансируется Европейским Союзом и со-финансируется и внедряется Программой развития Организации Объединенных Наций в Молдове при консультациях с Офисом Верховного комиссара ООН по правам человека, Восточно-европейским Фондом и Фондом Сороса – Молдова. Цель данного Проекта - способствовать предотвращению пыток и борьбе с безнаказанностью на всей территории Республики Молдова, в том числе в Приднестровском регионе, в особенности относительно наиболее уязвимых женщин и мужчин с психосоциальными и умственными ограниченными способностями, находящихся в психиатрических медицинских учреждениях.

Проект направлен также на повышение потенциала организаций гражданского общества (ОГО) в сфере проведения мониторинга и представления докладов о реализации стратегий и национальных планов по борьбе с пытками, а также применению национального законодательства.

Для того, чтобы достичь этой цели, проект «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова» объявляет о конкурсе заявок на предоставление гранта.

### В. ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОЕКТОВ И ОБЪЕМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

**Период реализации** проекта должен быть продолжительностью не менее 12 месяцев. Проекты могут быть запущены **в июне 2014 года и могут длиться до ноября 2015 года.**

Максимальная сумма средств, которую могут запросить соискатели, не должна превышать **39,000 долларов США.**

### С. ПРОЕКТЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ УЧАСТВОВАТЬ В КОНКУРСЕ ГРАНТОВ

Проектные предложения должны быть представлены **коалицией НПО** (два или более НПО), зарегистрированных в Республике Молдова, в том числе в Приднестровском регионе. Проекты должны включать в себя целый ряд мероприятий, направленных на определенную проблему, охваченную Программой грантов. Проекты должны описывать комплекс мероприятий в соответствии с четко определенными оперативными задачами.

В качестве общего руководства, особое внимание будет уделяться проектам, которые будут способствовать предотвращению пыток и борьбе с безнаказанностью на всей территории Республики Молдова, в том числе в Приднестровском регионе, в особенности относительно наиболее уязвимых женщин и мужчин с психосоциальными и умственными ограниченными способностями, находящихся в психиатрических медицинских учреждениях.

Соискатели могут подать только одно проектное предложение в рамках этого конкурса грантов для его дальнейшего рассмотрения Отборочной комиссией, хотя они могут быть представлены в нескольких предложениях в качестве членов коалиции или вторичных партнеров.

**Главные соискатели (лидеры коалиций НПО), имеющие право представлять проектные предложения, должны соответствовать следующим критериям:**

- быть зарегистрированной некоммерческой организацией (НПО) в Республике Молдова, в том числе в Приднестровском регионе;
- иметь возможность, в соответствии с уставом, осуществлять деятельность в сфере, предусмотренной проектом;
- нести прямую ответственность за развитие и управление проектом, а не действовать через посредников;
- в рамках этого конкурса грантов НПО смогут подать только одно проектное предложение как главный заявитель, хотя они могут быть представлены в нескольких предложениях в качестве членов коалиции или вторичного партнера.

**Организации не имеют права подавать заявление и получать финансирования, если они:**

- не соответствуют вышеуказанным критериям;
- были признаны ответственными за серьезные профессиональные или финансовые нарушения, подтвержденные такими доказательствами, которые могут быть признаны ПРООН в Республике Молдова;
- являются коммерческим и (или) государственным юридическим лицом, профсоюзом, религиозной или политической организацией;
- в своей предыдущей деятельности не выполняли свои договорные обязательства по отношению к другим донорам или партнерам.

*Вместе с Запросом на финансирование, соискатель должен представить заявление под свою ответственность о том, что ни один из вышеперечисленных пунктов не имеет к ним отношения (смотрите Запрос на финансирование - «Заявление соискателя»).*

#### **D. Сферы осуществления проектов**

**Проектные предложения должны быть направлены на мониторинг и подготовку докладов о выполнении национальных стратегий, планов, законодательства по борьбе с пытками и его применения.**

Проекты по мониторингу и подготовке докладов должны охватывать, по меньшей мере, вопросы о реализации мер по борьбе с пытками, предусмотренные в рамках Национального плана действий в области прав человека на 2011-2014 годы (НПДПЧ)<sup>1</sup> и Стратегии реформы сектора юстиции на 2011-2016 годы (СРСЮ),<sup>2</sup> соответствующими рекомендациями Универсального периодического обзора для Молдова (УПО), национальным законодательством по борьбе с пытками, в том числе изменениями, внесенными 8 ноября 2012 года Законом № 252,<sup>3</sup> а также охватывать практику применения законодательства и судебного преследования применения пыток. Проектные предложения должны также включать в себя мониторинг соответствующих международных обязательств и подготовку теневых докладов по заключительным замечаниям Комитета ООН по правам человека (КПЧ ООН)<sup>4</sup> и Комитета ООН против пыток (КПП ООН),<sup>5</sup> а также об осуществлении соответствующих рекомендаций УПО для Республики Молдова.<sup>6</sup> В дополнение к этому, коалиция НПО также должна способствовать повышению уровня и (или) укреплению участия НПО в реализации НПДПЧ и СРСЮ, и развивать более высокое чувство сопричастности НПО в отношении реформ.

Успешные предложения, с тематической точки зрения, должны **в приоритетном порядке осуществлять мониторинг и подготовку докладов по проблеме пыток в отношении женщин и мужчин с психосоциальными и интеллектуальными ограниченными способностями в медицинских психиатрических учреждениях.** Заявителям рекомендуется изучить Доклад А/НRC/22/53<sup>7</sup> от 1 февраля 2013 подготовленный г-ном Хуаном Мендесом, Специальным докладчиком ООН по вопросу о пытках, который является основой для понимания проблемы пыток в психиатрических и других медицинских учреждениях, и предлагается подготовить свои приложения на основе вопросов, освещенных в докладе. Пытки в психиатрических больницах и неврологических интернатах, являются новой проблемой в Республике Молдова и более подробную

<sup>1</sup> <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=339395&lang=1>

<sup>2</sup> [http://justice.gov.md/public/files/file/reforma\\_sectorul\\_justitiei/srsj\\_pa\\_srsj/SRSJen.pdf](http://justice.gov.md/public/files/file/reforma_sectorul_justitiei/srsj_pa_srsj/SRSJen.pdf)

<sup>3</sup> <http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=1&id=345923>

<sup>4</sup> Заключительные замечания Комитета по правам человека по Республике Молдова, ССРР/С/МДА/СО, 4 ноября 2009: [http://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR%2fC%2fMDA%2fCO%2f2&Lang=en](http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR%2fC%2fMDA%2fCO%2f2&Lang=en)

<sup>5</sup> Заключительные замечания Комитета против пыток по Республике Молдова, CAT/С/МДА/СО/2, 29 марта 2010: [http://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CAT%2fC%2fMDA%2fCO%2f2&Lang=en](http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CAT%2fC%2fMDA%2fCO%2f2&Lang=en)

<sup>6</sup> <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/MDSession12.aspx>; <http://www.upr-info.org/en/review/Moldova-%28Republic-of%29/Session-12---October-2011/Review-in-the-Plenary-session#top>

<sup>7</sup> Текст Доклада на всех языках ООН (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском) можно найти по следующей ссылке: [http://ap.ohchr.org/documents/dpage\\_e.aspx?m=103](http://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?m=103)

информацию о ситуации в этой области можно найти в докладах Парламентских Адвокатов<sup>8</sup> и пилотного Омбудсмана в медицинских психиатрических учреждениях.<sup>9</sup>

Заявители должны показать, как обеспечено **внедрение гендерных вопросов и меньшинств (национальных, этнических, языковых, религиозных и т.д.) по всей проектной заявке**. Это может быть достигнуто путём вовлечения как женщин, так и мужчин, а также лиц, принадлежащих к меньшинствам, в управление проектом и (или) его реализацию; путем обеспечения того, что женщины, мужчины и лица, принадлежащие к меньшинствам, будут запланированными благополучателями проекта; посредством того, что гендерные аспекты и аспекты, связанные с меньшинствами, будут отражены в рамках проблем рассматриваемых в проектном предложении (например, бездействие прокуроров в случаях сексуального насилия в отношении женщин в психиатрических учреждениях, которое может приравниваться к пытке; принудительные аборты / стерилизация в психиатрических учреждениях лиц, принадлежащих к определённой этнической группе; отсутствие согласия на лечение и на применяемые средства лечения на основе полной информации на предпочитаемом языке и т.д.); сотрудничество с НПО лиц, принадлежащих к меньшинствам, в целях реализации проекта и т.д. – эти меры не являются исчерпывающими.

В рамках отобранного проекта коалиция НПО должна разработать, по меньшей мере, четыре промежуточных и (или) тематических доклада и один итоговый доклад по мониторингу. И по меньшей мере два отчета по мониторингу должны быть подготовлены и опубликованы по анализу национального законодательства против пыток и его правоприменительной практике. Коалиция НПО также должна разработать дальнейшие рекомендации по осуществлению намеченных действий, эффективного применения законодательства против пыток, и будет предпринимать меры для реализации этих рекомендаций.

Коалиция НПО также должна обеспечить информирование общественности о том, что ЕС и ПРООН являются донорами проекта, и что грант на его реализацию был предоставлен в рамках проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Молдове».

Представителей коалиции НПО пригласят на учебные мероприятия, связанные с рассмотрением вопроса о предотвращении пыток и борьбе с ними в медицинских психиатрических учреждениях, которые будут организованы в рамках проекта «Укрепление национального потенциала по защите наиболее уязвимых лиц от пыток в Молдове».

Проектные предложения должны содержать ряд четко определенных и связанных мероприятий, которые приведут к конкретным результатам в течение определенного периода времени. Если соискатели получили часть запрашиваемого финансирования из других источников, они должны указать эти сведения в форме заявки.

#### **Е. Процедуры подачи заявок**

Организации, которые заинтересованы в подаче заявок на данный конкурс заявок на предоставление гранта, должны представить пакет документов, который включает Заявку на финансирование и документы, подтверждающие правовой статус соискателя, квалификацию лиц, которые будут принимать участие в организации и проведении деятельности, а также любую другую информацию, демонстрирующую опыт и способность соискателя реализовать проект.

Заявка на финансирование должна включать достаточно подробные данные, в особенности в отношении средств достижения результатов проекта, пользы, которую он принесет, и того, каким образом он будет способствовать целям, указанным в данном конкурсе заявок на предоставление гранта.

Также в заявке на финансирование должно быть указано, основан ли этот проект, и если да, то в какой мере он основан или дополняет другие проекты и инициативы, реализованные соискателем или другими партнерами в той же области, а также способы предотвращения дублирования мероприятий.

В форме заявки следует пояснить, приведет ли проект к эффекту умножения или побочным эффектам за счет воспроизведения результатов в других областях. Пожалуйста, укажите, является ли данный проект пилотным и может ли он быть воспроизведен на другом уровне или в отношении других инициатив.

#### **Ф. Бюджет проекта:**

- бюджет проекта, представляющий собой часть формы заявки, должен быть указан в долларах США;
- бюджет должен содержать четкую информацию о том, каким образом будут израсходованы средства, и подробную разбивку расходов по назначению;

<sup>8</sup> <http://ombudsman.md/ro/mnpt-vizite-monitorizare/conferinta-presa-violari-ale-drepturilor-omului-cadrul-institutiilor>

<sup>9</sup> [http://dis.md/wp-content/uploads/2012/02/RAPORTUL-FINAL\\_6luni-apr-sept-20121.pdf](http://dis.md/wp-content/uploads/2012/02/RAPORTUL-FINAL_6luni-apr-sept-20121.pdf)  
[http://dis.md/wp-content/uploads/2014/02/RAPORTUL-FINAL\\_9luni-oct-2012-iul-2013.pdf](http://dis.md/wp-content/uploads/2014/02/RAPORTUL-FINAL_9luni-oct-2012-iul-2013.pdf)

- бюджет должен быть реалистичным и экономически эффективным.
- бюджет должен соответствовать плану мероприятий, описанному в проектном предложении.

**Расходы по назначению включают:**

- расходы на экспертов и персонал, который будет принимать участие в реализации проекта;
- расходы на консультантов;
- транспортные расходы (аренда транспорта, топливо, транспорт для участников, и т.д.);
- расходы на покупку или аренду оборудования (нового или бывшего в употреблении), которое необходимо для проекта, а также расходы на оплату услуг. *Расходы на приобретение оборудования могут быть включены в бюджет только в том случае, если они являются необходимыми для эффективной реализации проекта;*
- расходы на приобретение расходных материалов и других материалов, необходимых для реализации проекта;
- расходы на проведение мероприятий (питание, проживание, информационные кампании и просветительские кампании, копирование, печать, устный и письменный перевод и т.д.);
- административные расходы (связь, аренда офиса, почтовые и банковские услуги);
- прочие расходы, которые необходимы для эффективной реализации проекта.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Взносы в неденежной форме не являются фактическими расходами и не могут рассматриваться как совместное финансирование со стороны партнера для реализации проекта. Вклады в неденежной форме (помещения, оборудование, транспортные средства и т.д.) организации или партнера по реализации проекта должны быть указаны в разделе «Описание проекта» Запроса на финансирование и в сносках в разделе «Бюджет проекта» Запроса на финансирование. Тем не менее, в бюджете проектного предложения соискатель должен указать финансовый вклад партнеров и лиц, осуществляющих совместное финансирование, если таковые имеются.

**Расходы не по назначению представляют собой:**

- расходы, понесенные до того, как был подписан договор (в том числе расходы, связанные с представлением проекта на конкурс заявок);
- штрафы и пени;
- мероприятия, которые уже были полностью профинансированы другой программой предоставления гранта / другими лицами, предоставившими финансовую поддержку;
- спонсирование в индивидуальном порядке для участия в тренингах, семинарах и конференциях;
- образовательные именные стипендии;
- покрытие текущих расходов организации, если только они не являются непосредственно связанными с целями проекта;
- расходы, по которым уже было получено финансирование из других источников, включая Европейский Союз и Программу развития ООН;
- издержки от разницы валютного курса.

**Г. Заявители должны представить следующий набор документов:**

- Запрос на финансирование\* (который должен включать описание проекта, требуемый бюджет и план работы), заполненный на румынском, русском или английском языке. Запросы на финансирование, заполненные от руки, не будут рассматриваться;
- копию свидетельства о регистрации, для подтверждения того, что организация является юридическим лицом;
- копию Устава организации;
- заявление свободной форме о создании коалиции НПО для целей настоящего проекта, подписанное и проштампованное сторонами;
- резюме менеджера проекта, бухгалтера и ключевых сотрудников, участвующих в реализации проекта (составленные в одинаковом формате для всей команды);
- резюме экспертов и их письменное согласие на участие в реализации мероприятий проекта;
- по мере возможности, краткий обзор деятельности организации (в том числе, при необходимости, рекомендательные письма от других доноров, разработанные материалы: исследования, стратегии, учебные материалы, бюллетени, брошюры, и любые другие дополнительные материалы: газетные публикации, аудио, видео клипы, фоторепортажи с мероприятий, и т.д.);
- другие соответствующие материалы, которые повысят доверие донора к заявителю и в качестве дополнения к обоснованию проекта.

\* **Запрос на финансирование и Руководство для соискателя** размещены на интернет-сайте ПРООН в Молдове (<http://www.undp.md/tenders/archive2014-onepage.shtml>). Эти документы также можно получить, отправив запрос Лидии Маркитан на адрес [lidia.marchitan@undp.org](mailto:lidia.marchitan@undp.org)

**Заявки принимаются до 10.00 часов пятницы, 30 мая 2014. Заявления, поступившие после этого срока, рассматриваться не будут.**

Документы можно отправить электронной почтой по адресу: [tenders-Moldova@undp.org](mailto:tenders-Moldova@undp.org) с темой письма «**GP-2014: Мониторинг**», или выслать по почте, или доставить физически в запечатанном конверте (с пометкой «**GP-2014: Мониторинг**») по адресу: **ПРООН Молдова, ул. 31 августа 1989 года, дом 131, Кишинёв, Республика Молдова. Внимание: Registry Office/Procurement.**

Заявки, отправленные по факсу, не будут рассматриваться. Неполные заявки не будут рассматриваться. Размер заявок, отправленных по электронной почте, не должен превышать 5 Мб. Приложения размером более 5 Мб необходимо разделить на несколько сообщений, а в теме каждого сообщения следует указать «Часть X заявки Y», помимо отметки, упомянутой в объявлении «**GP-2014: Мониторинг**» и в документации на соискание. Все электронные заявки подтверждаются автоматическим ответом от [tenders-Moldova@undp.org](mailto:tenders-Moldova@undp.org). Если Вы не получили подтверждение по электронной почте, просим вас связаться с ПРООН Молдова по телефону +373 (0) 22 220-045.

Для получения дополнительной информации о процессе подачи заявок просим Вас связаться с г-ном Евгением Голощаповым по телефону: +373 (0) 22 269-119 или по электронной почте: [evghenii.golosceapov@undp.org](mailto:evghenii.golosceapov@undp.org)

#### **Н. ПРОЦЕДУРЫ ОТБОРА И ОЦЕНКИ ПРОЕКТОВ:**

По истечении крайнего срока будет проводиться двухступенчатый процесс оценки проектных предложений:

**Этап I: проверка административного соответствия и приемлемости соискателей** – этап исключения. Мы будем проверять, заполнен ли Запрос на финансирование надлежащим образом, является ли пакет документов полным, нет ли конфликта интересов, был ли проект подан коалицией НПО, соответствует ли он объявленным сферам осуществления проекта. **Этот этап осуществляется Отборочной комиссией**, которая состоит из представителей агентств ООН и партнеров проекта, при поддержке команды проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова».

**Этап II: оценка проектных предложений.** Проверяется соответствие проектных предложений указанным целям и приоритетам программы грантов «GP-2014: Мониторинг». **Этот этап осуществляется Отборочной комиссией**, которая состоит из представителей агентств ООН и партнеров проекта. Проект, который получит наибольшее общее число баллов, будет рекомендован для окончательного утверждения руководством ПРООН.

#### **I. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПРОЕКТНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ**

##### **I. Качество проекта:**

- вклад проекта в достижение общих целей и задач проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова» и цели программы грантов «GP-2014: Мониторинг»;
- выявление проблемы и качество обоснования;
- оригинальность, новизна;
- жизнеспособность проекта;
- обеспечено внедрение гендерных вопросов;
- обеспечено внедрение меньшинств (национальных, этнических, языковых, религиозных и т.д.);
- информирование общественности о том, что ЕС и ПРООН являются донорами проекта, и что грант на его реализацию был предоставлен в рамках проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Молдове».

##### **II. Методология реализации проекта:**

- соответствие предлагаемых мероприятий целям, задачам и ожидаемым результатам, осуществимость календаря мероприятий проекта (*предлагаемые мероприятия являются реалистичными и выполнимыми, принимая во внимание степень доверия и возможность соискателя управлять проектом*);
- методология мониторинга;
- мониторинг и подготовка докладов по национальным сферам (НПДПЧ, СРСЮ, национальное законодательство и правоприменительная практика);

- мониторинг и теневые доклады по международным обязательствам (МПГПП ООН, КПП ООН, УПО)
- меры по продвижению реализации разработанных рекомендаций;
- степень вовлеченности и участия членов коалиции и других партнеров в мероприятиях;
- мониторинг выполнения проекта и методы оценки.

**III. Потенциал соискателя:**

- компетентность и опыт организации в области, предусмотренной проектом;
- опыт соискателя в управлении проектами;
- степень квалификации коалиции и команды, которые будут осуществлять реализацию проекта (эксперты, координаторы и т.д.);
- наличие физических ресурсов для реализации запланированных мероприятий (помещения, оборудование, транспорт и т.д.);
- гендерное равенство среди штатных сотрудников;
- разнообразие среди штатных сотрудников: трудоустройство лиц с ограниченными возможностями, лиц, принадлежащих к меньшинствам (национальным, этническим, языковым, религиозным и т.д.), дискриминируемым, уязвимым и маргинализированным группам.

**IV. Бюджет проекта:**

- обоснование расходов по проекту;
- совместное финансирование, вклад партнеров (финансовый и в неденежной форме);
- вклад организации (финансовый и в неденежной форме).

*Баллы будут выделены на одну позицию от 1 до 5. Максимально возможное количество баллов на один проект составляет 115. Будут рекомендованы к финансированию только те проектные заявки, которые наберут не менее 75 баллов из 115 возможных.*

**Приложения:** Запрос на финансирование (в формате Word) и Объявление о программе грантов «GP-2014: Мониторинг».